

سیری هنر این دیگر سر زمین‌های اسلامی

(از قرن سوم تا یازدهم هجری)

براساس: نمایشگاه هنر اسلامی پاریس (۲۳ ژوئن تا ۳۰ اوت ۱۹۷۱)

(۳۱ تیرماه تا ۸ شهریور ۱۳۵۰)

(۴)

بررسی، ترجمه و نوشه: دکتر پرویز ورجاوند
استاد باستان‌شناسی دانشگاه تهران

هنر پارچه بافی

باید یکی از عوامل مؤثر بروز جنگهای یکصد ساله بین امپراطوری ایران و رم دانست.

— پیروزی اعراب، به کار و فعالیت کارگاههای پارچه‌بافی خاتمه نداد. فاتحان جدید در این زمینه نظریه سایر موارد کوشیدند تا از تجربه وهنر این هنرمندان استفاده برند.

— در قرن‌های اولیه هجری، ایران (خصوص خراسان) و مصر بعنوان دو مرکز مهم و عمده ساخت و بافت پارچه بشمار می‌رفتند.

— در ایران سنت‌های دوره ساسانی از قبیل نقشهای داخل دایره با حاشیه‌ای از مر و ارد و پُر چرخ و حیواناتی با رویان در دو طرف درخت زندگی و نظایر آنها مدتی پایدار ماند. ولی با گذشت زمان ترئینات پارچه‌ها پیچیده‌تر شدند، و چرخها به «مدادیون»‌های بیش و کم پیچیده تبدیل یافتند. بر امر پیچیده شدن طرحها امر پیچیده گشتن تکنیک را نیز باید افزود. در قرن چهارم هجری بر پارچه‌های ایرانی با میله‌های طلا و نقره، که تا آن عهد تعداد فراوانی تو لید می‌شد، پارچه‌های ایرانی با نقش‌های برجسته نیز اضافه گردید.

این نوع پارچه آخرین گونه پارچه‌ایست که ایران دوره سلجوقی برای ما بعنوان هدیه باریث گذارد است.

در این گونه پارچه‌ها ترئیناتی مرکب از سنت‌های کهن

پارچه‌های شرقی در تمام دورانها معروفیت بسزائی داشته و در قرون وسطی یکی از اقلام مهم تجارت این سرزمینها را تشکیل می‌داده و توسط خلفاً و سلاطین شرقی بصورت هدیه برای حکمرانان غربی فرستاده می‌شده است.

و قایع نگاران نقل می‌کنند که چگونه سفرائی که بکشورهای اسلامی میرفتند در مقابل عظمت لباس شرقی‌ها لب به تحسین می‌گشودند.

— همچنین باید دانست که شرکت کنندگان در جنگهای صلیبی با چه دقیقی پارچه‌های جالب را برای پوشانیدن تابوت مقتولین جهت باز فرستادن به غرب جستجو می‌کردند. این پارچه‌ها هم‌اکنون موجبات ثروت و معروفیت تعدادی از خزانه‌های کلیساها را فراهم ساخته است.

— مقام برتر مشرق زمین در هنر بافتگی به آسانی بیان کننده نقش مهمی است که توسط ایران از دوران کهن بعد ایفاء شده است.

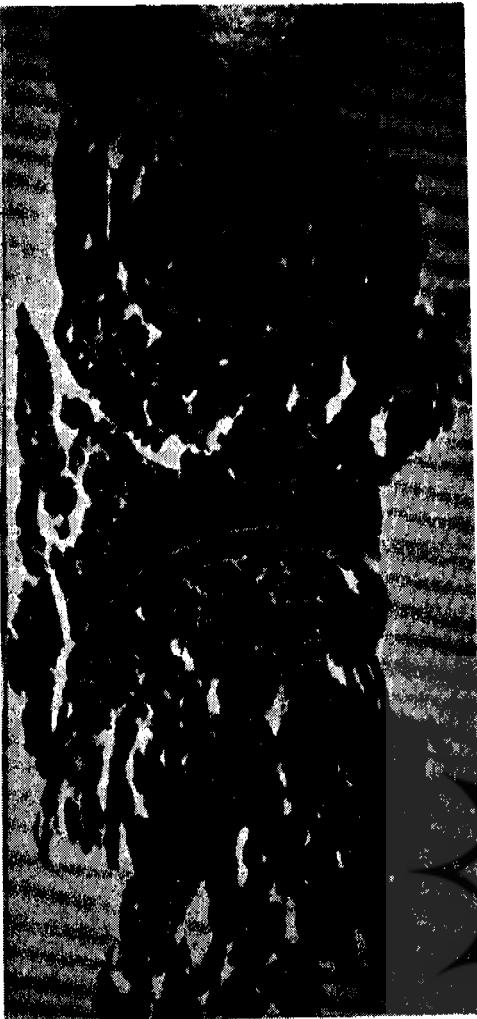
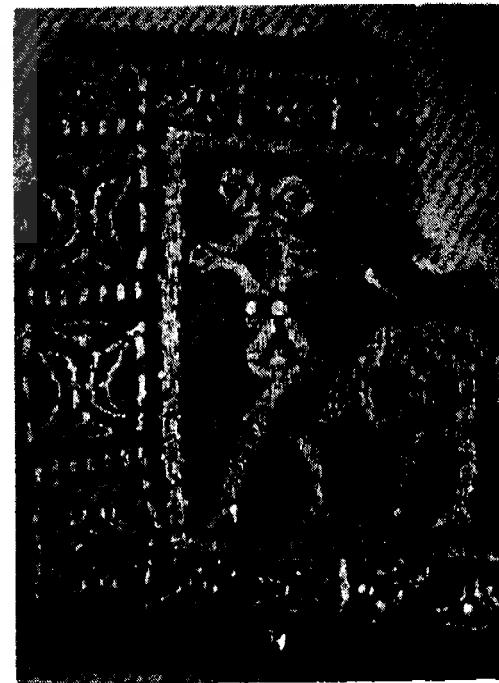
— امپراطوران ساسانی تجارت ایرانی را در انحصار خود داشتند و کاروانهایی که اجنبیان قیمتی را از چین تا مدیترانه، رم و بیزانس حمل می‌کردند از سرزمین‌های آنها می‌گذشتند. چنان‌که داشتن این موقعیت و در اختیار داشتن حق انحصار پارچه‌های ایرانی توسط ایران و امر تسلط بر گذرگاهها را

۱ - پارچه با نقش قوچ : بافته شده در مصر از جنس پشم بر روی کتان - قرن سوم هجری - از مجموعه موزه کولونی فرانسه . زمینه قرمز و نقش روی آن بر تگهای : آبی ، سبز و زرد

۲ - پارچه با نقش پرندگان : بافته شده در ایران یا عراق - قلابدوزی واژ جنس پشم - مربوط به قرن چهارم یا پنجم هجری - از مجموعه موزه کولونی فرانسه . تریتیات چند رنگ بر روی زمینه قرمز . دوازده مماس برهم ، داخل هر دایره دوپر نده نوک به نوک با بالهای باز طرح شده است . نفوذ هنر ساسانی در تمایی این اثر بخصوص در جزئیات آن دیده میشود

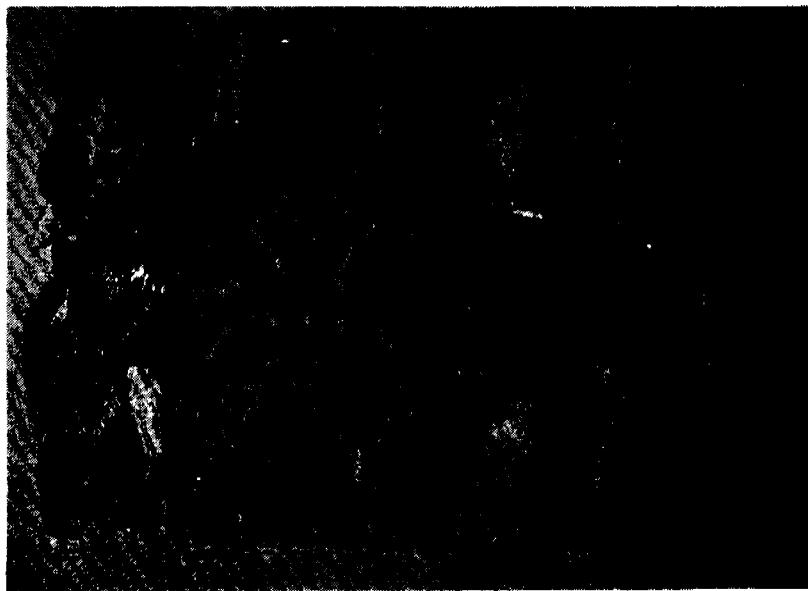
۳ - کفن زوره مقدس : بافته شده در ناحیه خراسان - از جنس ابریشم - مربوط به قرن چهارم هجری - از مجموعه بخش اسلامی موزه لوور . پارچه مربوط از دو قطعه نامساوی با زمینه قرمز رنگ تشکیل شده است . نقش وسط پارچه عبارتست از دو فیلی که در بر ابریشم قرار گرفته اند . هر دو حیوان بشدت زینت شده اند . بین پاهای عقب و جلوی آنها دو ازدهای کوچک قرار دارد . حاشیه ای با نقش قلب بصورت زنجیره تصویر میانی را از بین رده تصاویر فیل دیگر جدا ساخته است . در لبه پارچه حاشیه بین یک کشیه کوفی برنگ زرد دیده میشود که در متن آن برای حکمران خراسان بنام ابو منصور بوختگان آرزوی موفقیت شده است . حاشیه آخری عبارتست از یک حاشیه کاملاً تریتی با نقش یک کاروان از شترهای دو کوهانه . در گوشه های چهار گانه که محل تقاطع حاشیه های افقی و عمودی است ، چهار گوشه هایی بوجود آمده که تصویر خرسی به شیوه عهد ساسانی در آنها طرح شده است . این قطعه پارچه باحتمال در اوین نبردهای صلیبی توسط « اتین دوبولوآ » به دیر سن زوره در پادوکاله آورده شده است .

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی پرتال علم کالج انسانی

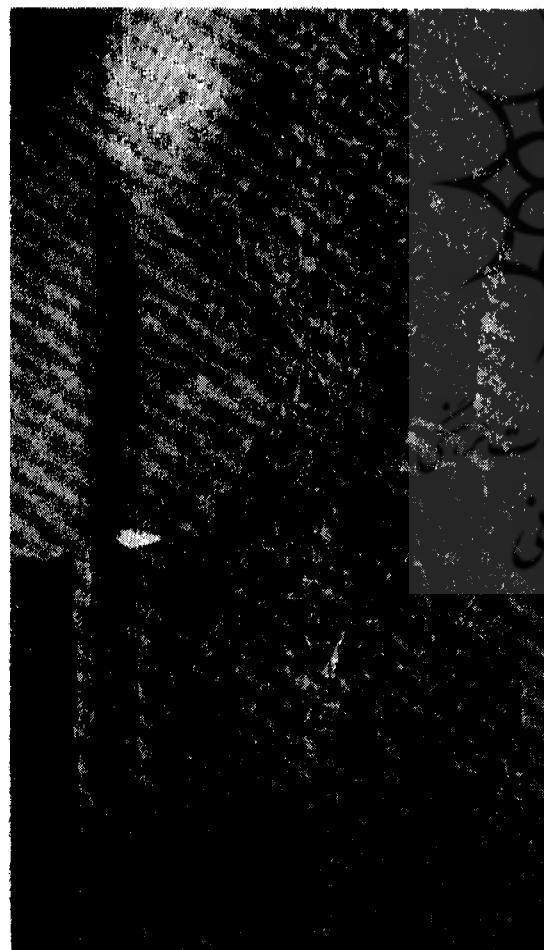




۴



۶



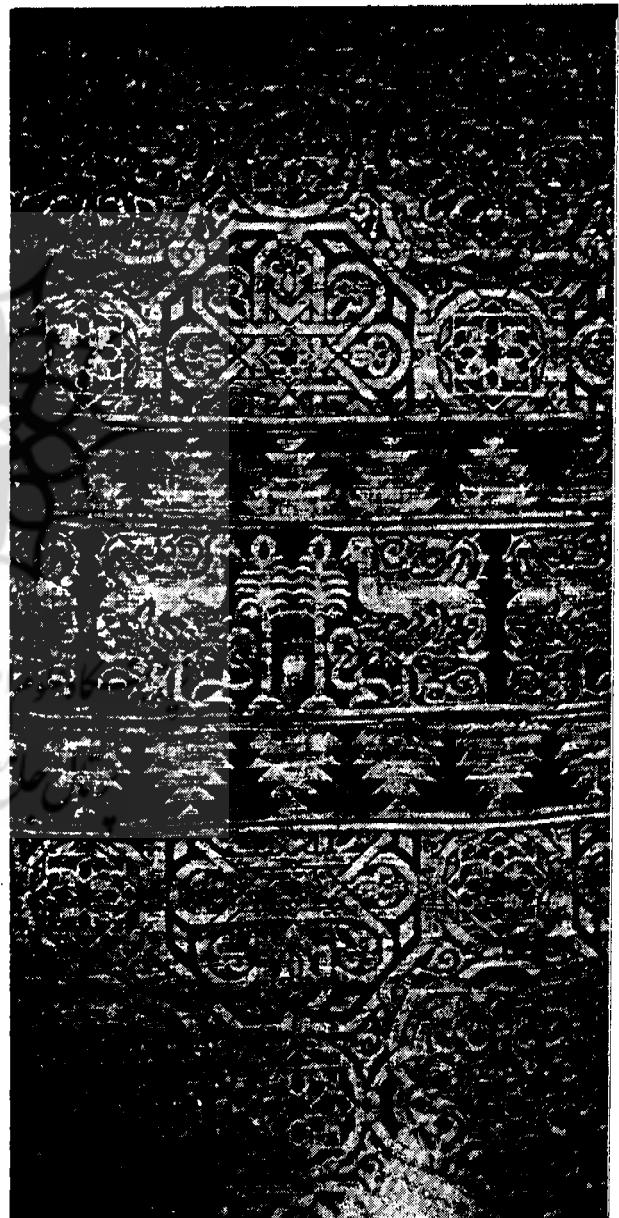
۵

۴ - پارچه با نقش قهرمان در حال خفه کردن دوشیر : بافته شده در ایران - از جنس ابریشم با نقش بر جسته - مربوط به قرن چهارم هجری دوره آل بویه - از مجموعه بخش اسلامی موزه لوور . در نقش مزبور ازیک قرینه سازی کامل پیروی شده است . زمینه نقش کرم و خود آن برگه قهوه‌ای انجام شده است . چنانکه مشاهده می‌گردد نقش مزبور عمارت است از تصویر انسانی با طرح تمام رخ که، در زیر هر بغل شیری را با چهره نیمرخ فرارداده و می‌شارد . آرایش موی سر مرد بصورت موهای قوه شده‌ای که بر روی شانه‌ها ریخته انجام گرفته است . جامه او بلند و دارای تریپات فراوان و طرحهای هندسی است . نمونه این نقش را در آثار کهن ایران ، بخصوص دوران هخامنشی و حتی در هنر برزیشان لرستان می‌توان بازشناخت . از نظر جزئیات طراحی نیز ، اثر مزبور تحت تأثیر سنت هنری دوران ساسانی قرار دارد .

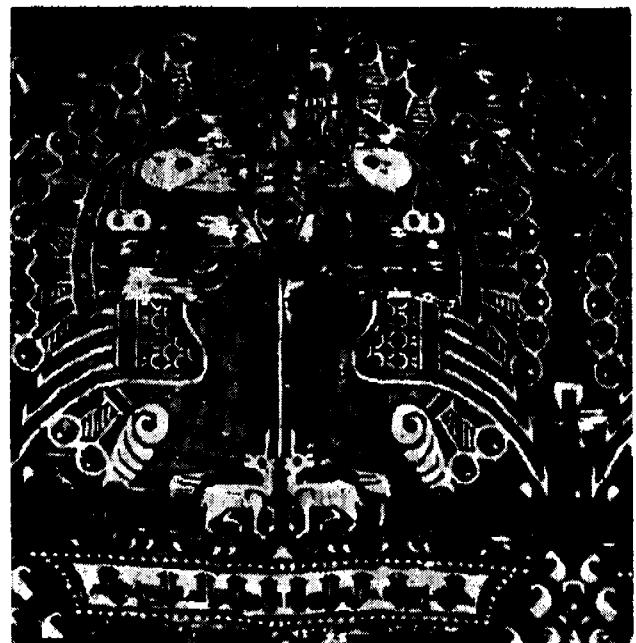
۵ - پوشش روی قبر : از جنس ابریشم بر جسته بر روی زمینه ساتن - بافته شده در شهر ری - مربوط به قرن پنجم یا ششم هجری - از مجموعه موزه کولونی فرانسه . طرح اصلی عبارتست از لوزی‌های دنبال هم . در داخل لوزی‌ها با نوعی نقش گیاهی پیچک مانند ، شبیه به طرح اسلامی برخورد می‌شود . لوزیها نیز دارای حاشیه‌ای هستند که در متن آن نقش گل و گیاه است و درین گیاهان تصویر خرگوش‌ها و سگ‌هایی که درای یکدیگر میدوند دیده می‌شود . بر روی حاشیه اصلی مستطیل شکل پارچه که مجموعه لوزی‌هارا در برگرفته است کتیبه‌ای بخط کوفی طرح شده است .

۶ - پارچه ابریشمی - کتانی - بافته شده در مصر - مربوط به قرن پنجم یا ششم هجری - از مجموعه موزه کولونی فرانسه . شبیه ای که در بافت این پارچه بکار رفته ، عبارتست از نوعی گوبلن بر روی متن کتانی ، از تکنیک خاص مصر دوران قبطی‌ها الهام گرفته است .

۸ - پارچه با نقش گل روزاس و پرندگان : از جنس ابریشم بر جسته و تارهای طلا - بافته شده در گروناد اسپانیا - مربوط به قرن هشتم و نهم هجری - از مجموعه موزه پارچه لیون . نقش‌های اصلی پارچه را طرحهای هندسی تشكیل میدهند که با ابریشم بر جسته چند رنگ بروی زمینه قرمز و آبی اجرا شده است .



۹ - قطعه‌ای از یک سمریند زنانه : از جنس ابریشم طبیعی با تار طلا - بافته شده در مرآکش - مربوط به قرن دهم هجری - از مجموعه موزه هر افریقا و آفریقایوسیه . رنگ زمینه آن بنفش و تزئینات آن بكمک تار طلا انجام شده است .



۷

۷ - شتل شاه ربرت : از جنس ابریشم - بافته شده در اسپانیا - مربوط به قرن ششم هجری - از مجموعه گنجینه کلیساي « سردن مقدس » واقع در تولوز . در اين پارچه شن باند افقی بر روی زمینه آبي منتبايل به سیاه اجزاء شده است . باندهای شش گانه عبارتست از ردیف دوايری که بر اثر چترگشودن دو طاووس مقابل هم بوجود آمد .

۱۰ - قطعه مخلع گلدوزی شده با تارهای طلا : بافته شده در شهر بروسه ترکیه - مربوط به قرن بازدهم هجری . از مجموعه موزه هنرهای ترکیه پاریس . زمینه مخلع قرمز رنگ و نقش روی آن از تارهای طلا است . رنگ قرمز در دربار عثمانی از جمله رنگهای جالب و مورده پسند بوده است .

پروفسکوه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی پرتال جامع علوم انسانی

۱۰

- کشفیات سال ۱۹۲۵ در بی بی شهر بانو که منجر به کشف گنجینه جالی از پارچه های ابریشمی شد ، موجبات تقویت اطلاعات ما را در مورد این دوران فراهم ساخت^۱ .

سال ۱۳۳۴ از صفحه ۲۷۹ بعد آمده است در اینجا نقل کنیم :

« یك کیلومتری جنوب بی بی شهر بانو و قریب یك کیلومتری مشرق نقاره خانه نیز آثار بنایی مشتمل بر برج سنگی و گچی بزرگی بوده که قسمتهای از شالوده آن موجود است و نقشه آن بوسیله آقای مهندس بقیه در صفحه بعد

ایرانی با تریینات آسیای مرکزی بهم آمیخته است . در این پارچه ها تریین نوشته و کتبیه جایگاه مهمی را دارا میباشد و مجموع آن معرف تمدن درخشان ایران دوره سلجوقی است .

۱ - درباره اشاره به کشفیات سال ۱۹۲۵ در ناحیه بی بی شهر بانو جا دارد که بعلت اهمیت موضوع و اینکه بخش عمده آثار پارچه ای مکشف در ناحیه « ری » مربوط به دوره آل بویه بوده است ، مطلبی را که در ضمن مقاله « بنای تاریخی بقیه بی بی شهر بانو در ری » نوشته محقق ارجمند آقای سید محمد تقی مصطفوی در جلد سوم گزارش های باستان شناسی

۱۱

هر و مردم



۱۱

۱۱ - پارچه مخمل با نقش گل میخک : بافته شده در ترکیه - مربوط به قرن یازدهم - از مجموعه موزه هنرهای ترینی پاریس . مخمل مزبور برنگ قرمز و با تارهای طلا بافته و ترین شده است.

۱۲ - پارچه با نقش گرفتار : از جنس ابریشم نقش بر جسته بر روی زمینه ساتن - بافته شده در تبریز - مربوط به قرن دهم هجری - از مجموعه موزه هنرهای ترینی پاریس . نقش پارچه عبارت از یک باغ برگل و گیاه که در میان آن جنگلی یاک اسیر دست بسته را با خود می برد . رنگ زمینه قرمز و ترینیت آن برنگ : سبز ، زرد و خاکستری است . نقش مربوط به جنگل و اسیر دست بسته از جمله نقش هایی است که در زمان شاه طهماسب صفوی تحت تأثیر مینیاتورهای محمد هروی فراوان اجرا شده است .

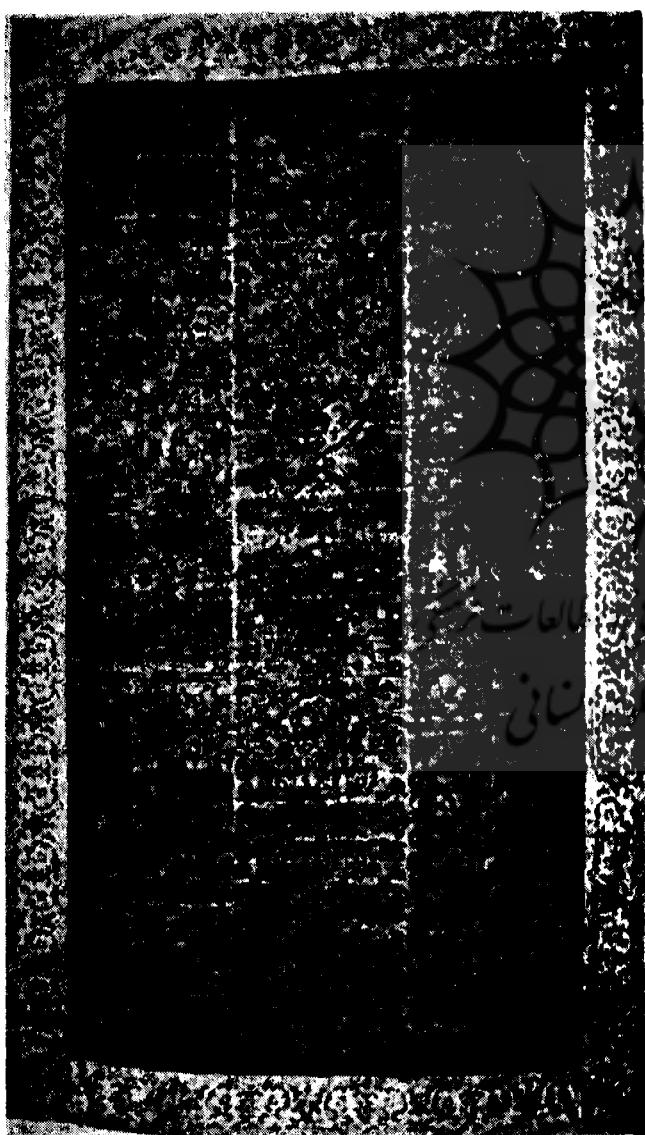
در این راه استنباط و کسب اطلاع کنم این بود که در محل نقاره خانه و تپه گبری ضمن حفاریهای غیر علمی آذربایجان استخوان اموات و قطعات پارچه های ذی قیمت عهد دیلمیان را یافته اند و باقیتای بی خبری و درک نکردن اهمیت و نفاست این آثار کلیه قطعات پارچه های مزبور از ایران خارج و زیب موزه ها و مجموعه های کشورهای دیگر گردیده است . نگارنده برای اینکه از جریان کشف مقابله دیلمیان و پارچه های نفیس بقیه در صفحه بعد

بقیه از صفحه قبل
بنائی ترسیم گشته و چگونگی آنرا تعیین می سازد . در حدود سال ۱۲۹۸ خورشیدی که اینجانب مراحل آغاز تحصیل در دیوبستان را طی مینمودم و اهمیت آثار تاریخی کشور ایران کم و بیش و کفنهای ذی قیمت در کوه امین آباد منتشر شده بود پس از سالیان دراز که افتخار خدمتگزاری در راه آثار باستانی نصبیم شد آنچه توانستم

۱۳ - پارچه با نقش لیلی و مجتون : ارجنس ابریشم نقش بر جسته زمینه ساتن - بافته شده در ایران - مربوط به اوخر قرن دهم هجری . از مجموعه هنر های ترئینی پاریس . زمینه پارچه قهوه ای نزدیک به سیاه و نقش آن بر نگ کرم انجام گرفته است . صحنه عبارتست از منظره یک صحرای گل و گیاه با حیوانات جنگلی . در وسط آن مجتون نیمه عریان در حال یکه دست در گردن آهونی انداخته ، نشسته است . در بالای تصویر کجاوه ای دیده می شود که حامل لبی ای است و جلو داری دهانه شتر را دردست دارد . بیست لبی تابلویی قرار دارد که بر روی آن نام « غیاث » ساکن یزد نوشته شده است . غیاث نام یکی از استاد کاران معروف پارچه باف ایرانی بوده و عضویت در بار شاه عباس صفوی را داشته است . پادشاهان هند و عثمانی و امپراتوران بیزانس برای او احترام خاصی فائل بوده اند . چنانکه بامید دریافت پارچه های بافت کارگاه او برایش هدایای قابل توجهی می فرستاده اند

۱۴ - مخمل با متن ساتن و تارهای فلزی : بافته شده در اصفهان - مربوط به قرن باردهم هجری - از مجموعه بخش اسلامی موزه لوور . زمینه آن قرمز مایل به نارنجی است و ترئینات آن به گونه طرنجها هشت ضلعی و گل و گیاه صورت گرفته است

۱۴



۱۳



— در مصر نیز قبطی‌ها خود را در اختیار فاتحان عرب قرار دادند و شیوه تکنیکی سنتی خود را با ترئینات و طرحهای جدید منطبق ساختند و حاصل کار آنها عبارت بود از پارچه‌ها و بافت‌های پشمی و ابریشمی.

بقیه از صفحه قبل

آن‌زمان که روی اجساد و تابوت‌ها میانداخته‌اند و از نمونه‌های بدیع هنری و تاریخی بسیار دقیق‌تر است که از ایران برده‌اند بیشتر اطلاع یافته تو انسنم بوسیله شخص مطلعی که خود در کارخانه نقاره‌خانه و تیه گیری شرکت داشته و در روز گار جوانی شاهد پیدایش این آثار واژدست رفتن آنها بوده است در این‌موضع اطلاعاتی تحقیل نمایم — پفراریکه مطلع مزبور حکایت مینمود در حدود سال ۱۳۰۰ شمسی حفاران تجاری‌تی ری بر اثر اینکه دامنه کوه‌هار نقاره‌خانه طوری زیریا صد میکرد که میرساند درون مخفره خالی است، شروع بحفری در آنجا میکنند و به قبرهای برمیخورند که اجساد مرد‌گان را با گفنهای وروبوشهای پارچه‌ای متعدد و تابوت‌های مخصوص در آنها گذارده بودند — دریکی از قبرها بعلت مسدود بودن قبر و عدم نفوذ هوا در آن قسمت‌های از بدن، من جمله یک دست و یک پا بوضعی شکفت آور تازه و سالم مانده بود واصولاً بواسطه دقیقی که در انسداد کلیه قبرهای موجود در نقاره‌خانه بکار برده بودند در سایر مقابرهم قسمت‌های زیادی از بدنها بوضعی سالم باقی مانده بود و این امر باعث شهرت کشف اجساد مویانی گردید و در روزنامه‌های آنوقت نوشتند که در این آباد قبور قدیمی با اجساد مویانی پیدا شده است ولی این امر حقیقت نداشت بلکه قبرهای متعدد در دل سنگ‌گندنه پس از دفن اموات آنها را در نهایت استحکام و دقت مسدود ساخته بودند و قبرهای قسمت بالای دامنه کوه بهتر محفوظ مانده آهائیکد پائین‌تر قرار داشت نفوذ آب به آنها لطفه و صدمه وارد کرده بود — قبرهای مهمتر و معتمدتر در بالای دامنه کوه واقع بود و مردگانی که در قسمت‌های پائین تیه بخاک سپرده شده بودند مقام و متنزلت کمتری داشتند و بر روى قبرشان اطلاعهای کوچک که غالباً مزین به گچ بری بود ساختند بودند. اجساد مرد‌گان خواه در قبور بالای تیه خواه در مقابر پائین آن با تابوت و هم بدون تابوت دیده میشد.

پس از آنکه در دامنه نقاره‌خانه برای نخستین بار باین آثار برمیخورند دامنه حفاری و تجسس را در حول و حوش نقاره‌خانه توسعه میدهند و بسافت قریب ۵۰ متری جنوب شرقی قبرهایی که ابتدا ظاهر گشته بود قبری هویدا میگردد که در آن علاوه بر مقداری پارچه‌های گفنه و روپوش و لباس وغیره، فرشی از نوع گلیم هم وجود داشته است. فرش مزبور دارای زمینه سفید و حاشیه قمز با کتیبه‌های کوفی بوده است. ضمناً علاوه بر مقبره اصلی دهیزها و سردارهایی در آن ایجاد کرده اجساد دیگری در آنها نهاده بودند. پارچه‌هایی که در بر مرد‌گان بود یا لباس مخصوص اموات بود یا بصورت شهداء لباس اصلی را بر تن داشتند.

اجساد مردم عادی کفنهای از پارچه‌های پنبه‌ای یا ابریشمی سبک در برداشت و کفنهای اجساد ممکنین از پارچه‌های ابریشمی لطیف‌تر دارای بافت و نقوش بهتر وظریفتر ترتیب یافته بود. علاوه بر آن تعداد مختلفی روپوش‌های نفیس بود که روی اجساد میکشیدند یا روی تابوت میگشترند و جسد را هم با تابوت بخاک می‌سپرندند. هم‌اکنون نیز پارچه معروف به «برد» که اضافه بر گفنه برمی‌گزیند اجساد مرد‌گان میکشند مرسوم است

— موضوع نقش این بافت‌ها اغلب سرشار است از نفوذ طرحهای بیزانسی و ایرانی که دریک ذوق اسلامی با احساس حجمی مغایر با دوران کهن عرضه شده است .
— دوران درخشان فاطمی‌ها در مرآکر مختلف بافت پارچه

تجلى دارد و این مراکز محصولات جالبی را برای ما به ارت گذارده‌اند. هنرپارچه‌بافی فاطمی‌ها در زمان مملوکها بطور کامل تغییر وضع داد.

— ترکیه عثمانی نیز موجبات پیشرفت هنرپارندگی را فراهم ساخت. چنانکه امروز نفوذ تولیدات پارچه‌ای عثمانی بر روی محصولات پارچه‌ای کارگاههای ایتالیا شناخته شده است. کارخانه‌های پارچه‌بافی استانبول محصولات جالب خاص دربار شاهی را بیرون میدادند که نمونه‌های آنها را در حال حاضر در موزه «توب قاپی» میتوان مشاهده کرد. «بورسه» نیز در کار تولید پارچه‌های مخلعی تخصص داشت.

— هم‌مان با عثمانی در ایران دوران صفوی نیز در شهرهای مختلف تولید پارچه به گونه‌ای پیشرفته و با رنگهای جالب صورت می‌پذیرفت. کارگاههای پارچه‌بافی با همکاری نقاشان و مینیاتورسازان فعالیت چشم‌گیری داشتند. طرح پارچه‌های این عهد بیشتر عبارتست از گلهایی به شیوه طبیعی بر روی زمینه‌ای از شاخ و برگ و گیاهان.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی